

REGLAMENTO (CEE) Nº 2573/86 DE LA COMISIÓN

de 12 de agosto de 1986

por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1871/86 y nº 2096/86 en lo referente a los documentos que deberán establecerse en caso de intercambio intracomunitario de cereales exonerados de la tasa de corresponsabilidad

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1579/86⁽²⁾, y, en particular, su artículo 4,

Considerando que las autoridades competentes de cada Estado miembro deben expedir un certificado de exoneración de la tasa de corresponsabilidad, por una parte para las cantidades de cereales declaradas en el marco del Reglamento (CEE) nº 1871/86 de la Comisión⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2366/86⁽⁴⁾, y por otra parte, para los cereales procedentes de los pequeños productores, beneficiarios del derecho de exoneración previsto en el Reglamento (CEE) nº 2096/86 de la Comisión⁽⁵⁾;

Considerando que, además, es necesario establecer unos procedimientos que permitan la circulación entre los Estados miembros de los cereales exonerados;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

En el apartado 2 del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 1871/86 se añadirá el siguiente párrafo:

« En el momento de la expedición a otro Estado miembro, el documento que establezca el carácter comunitario de los cereales exonerados incluirá una de las menciones siguientes, legalizada con el sello del despacho de aduana de salida:

- Cereales almacenados a finales de la campaña de comercialización 1985/86 — exoneración de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 1871/86
- Korn, som er oplagret ved slutningen af høståret 1985/86 — fritagelse for medansvarsafgiften i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1871/86

⁽¹⁾ DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ DO nº L 139 de 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ DO nº L 162 de 18. 6. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ DO nº L 205 de 29. 7. 1986, p. 23.

⁽⁵⁾ DO nº L 180 de 4. 7. 1986, p. 19.

— Am Ende des Wirtschaftsjahres 1985/86 gelagertes Getreide — Befreiung von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 1871/86

— Σιτηρά που βρίσκονταν σε απόθεμα στο τέλος της περιόδου εμπορίας 1985/86 — απαλλαγή από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/86

— Cereals in storage at the end of the 1985/86 marketing year — exemption from co-responsibility levy under Article 5 of Regulation (EEC) No 1871/86

— Céréales en stock à la fin de la campagne de commercialisation 1985/1986 — exonération du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 5 du règlement (CEE) nº 1871/86

— Cereali immagazzinati alla fine della campagna di commercializzazione 1985/1986 — esenzione dal prelievo di corresponsabilità in virtù dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 1871/86

— Graan in voorraad aan het einde van het verkoopseizoen 1985/1986 — vrijstelling van de medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1871/86

— Cereais em armazém no final da campanha de comercialização de 1985/1986 — isenção da taxa de co-responsabilidade, por força do artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 1871/86.

Artículo 2

El Reglamento (CEE) nº 2096/86 se modificará en los términos siguientes:

1. En el apartado 2 del artículo 4 se suprimirán los términos « y los demás Estados miembros ».
2. En el apartado 2 del artículo 4 se añadirá el párrafo siguiente:

« En el momento de la expedición a otro Estado miembro, el documento que establezca el carácter comunitario de los cereales exonerados incluirá una de las menciones siguientes, legalizada con el sello del despacho de aduana de salida:

- Régimen de ayuda directa en favor de los pequeños productores de cereales — exoneración de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 2096/86
- Støtteordningen for mindre kornproducenter — fritagelse for medansvarsafgiften i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2096/86

- Regelung der direkten Beihilfe für Kleinerzeuger von Getreide — Befreiung von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2096/86
- Καθεστώς άμεσης ενίσχυσης υπέρ των μικρών παραγωγών σιτηρών — απαλλαγή από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2096/86
- Direct aid scheme for small producers of cereals — exemption from co-responsibility levy under Article 4 of Regulation (EEC) No 2096/86
- Régime d'aide directe en faveur des petits producteurs de céréales — exonération du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 4 du règlement (CEE) n° 2096/86
- Regime di aiuto diretto a favore dei piccoli produttori di cereali — esenzione dal prelievo di coresponsabilità in virtù dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2096/86
- Rechtstreekse steun voor de kleine producenten in de graansector — vrijstelling van de medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2096/86
- Regime de ajuda directa em favor dos pequenos produtores de cereais — isenção da taxa de co-responsabilidade, por força do artigo 4º do Regulamento (CEE) n° 2096/86.»

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 12 de agosto de 1986.

Por la Comisión
Frans ANDRIESEN
Vicepresidente